



# 2024 Capital Bond Program

## Frequently Asked Questions

### What is a Capital Bond Program?

A Bond Program is a voter issued debt that will be used to fund improvements to the City's infrastructure such as alleys, streets, sidewalks, parks, drainage, and facilities.

### How is a Capital Bond Program funded?

A Capital Bond Program is funded by General Obligations Bonds. The bonds are a debt that the city must pay back over time which is called debt service. Debt service is funded by taxpayer dollars.

### How much is the 2024 Capital Bond Program?

Initial financial capacity modeling assumes a 2024 Capital Bond Program of approximately \$1 Billion.

### How is the 2024 Capital Bond Program approved?

The 2024 Capital Bond Program must be approved by the residents of Dallas through an official election.

### When is the election?

The city is proposing an election in May 2024.

### Do residents vote for the entire capital bond program with one vote?

No. Similarly, to previous City Capital Bond Programs, the 2024 Capital Bond Program will be on the ballot as several individual propositions in accordance with legal requirements. Voters will have the opportunity to consider each proposition separately in May 2024.

### **What propositions will be considered?**

The city is still developing the 2024 Capital Bond Program. Themes and propositions are anticipated to be presented to City Council at the conclusion of the first public input hearings to be held in the Fall & Winter of 2023.

### **What does the 2024 Capital Bond Program include and not include?**

The capital bond program will include projects such as:

- Street and Thoroughfare Improvements
- Alleys
- Sidewalks
- Traffic Signals/Traffic Calming
- Park and Recreation Facilities
- Flood and Drainage Improvements
- New City Facilities
- Rehabilitation of existing facilities
- Economic Development Projects
- Housing Infrastructure/Housing Projects

The capital bond program will not include:

- Routine operation and maintenance activities
- Improvements for short term leased space
- Code Enforcement Initiatives
- Employee salaries (including police and fire)

### **What's new in the 2024 Capital Bond Program?**

The city will present to the City Council a consideration to add a new Housing Infrastructure/Housing Proposition that will align with the City of Dallas housing goals by not only investing in developments, but also in the infrastructure including but not limited to streets, traffic, and storm drainage improvements to promote housing opportunities in areas of need. Themes and propositions are anticipated to be presented to City Council at the conclusion of the first public input hearings to be held in the Fall & Winter of 2023.

### **How are projects selected?**

The City maintains an Infrastructure Needs Inventory list of costs for future capital projects based upon maintenance records, master plans, residents input, and City Council recommendations. The ranking and prioritization of projects is conducted through a Technical Criteria Process developed by designated subject matter experts in each Infrastructure Department as well as taking into consideration City policy and/or initiatives. Once the City's Needs Inventory is ranked and prioritized, a recommended list of capital projects is vetted through the City's various Committees before finalizing. \*The Community Taskforce will participate and provide feedback throughout the process before finalizing a recommended list of projects to City Council.

### **What is the Community Taskforce?**

The city anticipates creating a Community Taskforce or similar for the 2024 Capital Bond Program which will assist the City Manager and City Council to review and recommend capital projects. The city is still working on the creation and formation of the taskforce.

### **How long will it take to complete the 2024 Capital Bond Program projects?**

If approved by the voters, the 2024 Capital Bond Program is scheduled to be complete in five years after voter approval.

### **When will I start seeing project construction begin?**

If approved by the voters, project construction will start within the first year of the Bond Program. Usually, construction begins immediately after approval of a Bond Program with street resurfacing projects. More complex projects will take longer due to the need to acquire right-of-way, planning and designing.

### **How do I know if my project is on the City's Needs Inventory?**

To see if your project or street is on the City's Needs Inventory, please click [here](#) to view the entire list of projects.

### **How can I add a project to the City's Needs Inventory?**

To add a project to the City's Needs Inventory, you may [submit a request](#) directly to Bond & Construction Management, [Office of Bond & Construction Management \(dallascityhall.com\)](#), (214-671-5390), Dial 311 or use the 311 app to submit a service request, or contact your Dallas City Council Member.

### **What happens to my request to add a project to the City's Needs Inventory?**

Once the appropriate City Department receives the request, a staff member will investigate to determine project eligibility for a Capital Bond Program. If the project is an eligible capital improvement, staff will include the project to the City's Needs Inventory, with an estimated cost. During the planning and development of the 2024 Capital Bond Program, staff from various City Infrastructure Departments will rank and prioritize each project in the City's Needs Inventory through a Technical Criteria Process. A recommended list of capital projects will be provided to the council member from each district for review and feedback before presenting to the various City Committees.

### **How can I receive updates on the 2024 Capital Bond Program?**

We will continue to update Office of Bond & Construction Management ([dallascityhall.com](#)) regularly with the latest information. You can also get the latest news and updates on social media. Please click [here](#) to visit our Facebook page or follow us on Twitter [@CityOfDallas](#).



# Programa de Bonos de Infraestructura de 2024

## Preguntas Frecuentes

### ¿Qué es un Programa de Bonos de Infraestructura?

Un Programa de Bonos es una deuda emitida por los votantes que se utilizará para financiar mejoras en la infraestructura de la Ciudad, como callejones, calles, aceras, parques, desagües e instalaciones.

### ¿Cómo se financia un Programa de Bonos de Infraestructura?

Un Programa de Bonos de Infraestructura se financia con Bonos de Obligaciones Generales. Los bonos son una deuda que la Ciudad debe saldar a lo largo del tiempo, lo que se denomina servicio de deuda. El servicio de deuda se financia con dinero de los contribuyentes.

### ¿A cuánto asciende el Programa de Bonos de Infraestructura de 2024?

El modelo inicial de capacidad financiera supone un Programa de Bonos de Infraestructura de 2024 de aproximadamente \$1 mil millones.

### ¿Cómo se aprueba el Programa de Bonos de Infraestructura de 2024?

El Programa de Bonos de Infraestructura de 2024 debe ser aprobado por los residentes de Dallas a través de una elección oficial.

### ¿Cuándo es la elección?

La Ciudad propone la elección para mayo de 2024.

### ¿Los residentes votan por todo el Programa de Bonos de Infraestructura con un solo voto?

No. Al igual que los anteriores Programas de Bonos de Infraestructura de la Ciudad, el Programa de Bonos de Infraestructura de 2024 estará en la boleta electoral como varias propuestas individuales de acuerdo con los requisitos legales. Los votantes tendrán la oportunidad de considerar cada propuesta de forma individual en mayo de 2024.

### **¿Qué propuestas se considerarán?**

La Ciudad aún está desarrollando el Programa de Bonos de Infraestructura de 2024. Se prevé que los temas y propuestas se presentarán al Concejo de la Ciudad al concluir las primeras audiencias de aportes públicos que se llevarán a cabo en el otoño e invierno de 2023.

### **¿Qué incluye y qué no el Programa de Bonos de Infraestructura de 2024?**

El Programa de Bonos de Infraestructura incluirá proyectos como:

- Mejoras a calles y vías públicas
- Callejones
- Aceras
- Señales/Moderación del Tránsito
- Instalaciones de parques y recreación
- Mejoras en inundaciones y desagües
- Nuevas instalaciones de la Ciudad
- Rehabilitación de instalaciones existentes
- Proyectos de desarrollo económico
- Infraestructura de viviendas/proyectos de viviendas

### **El Programa de Bonos de Infraestructura no incluirá:**

- Actividades rutinarias de operación y mantenimiento
- Mejoras para espacios arrendados a corto plazo
- Iniciativas de aplicación del código
- Salarios de empleados (incluyendo policías y bomberos)

### **¿Qué hay de nuevo en el Programa de Bonos de Infraestructura de 2024?**

La Ciudad presentará al Concejo de la Ciudad una consideración para añadir una nueva propuesta de infraestructura de viviendas/viviendas que se alinearán con las metas de vivienda de la Ciudad de Dallas al no solo invertir en desarrollos, sino también en la infraestructura que incluye, pero no se limita a, mejoras de calles, tránsito, y drenaje pluvial para promover oportunidades de vivienda en áreas de necesidad. Se prevé que los temas y propuestas se presentarán al Concejo de la Ciudad al concluir las primeras audiencias de aportes públicos que se llevarán a cabo en el otoño e invierno de 2023.

### **¿Cómo se seleccionan los proyectos?**

La Ciudad mantiene una lista de costos de inventario de necesidades de infraestructura para futuros proyectos estructurales basada en registros de mantenimiento, planes maestros, aportes de los residentes y recomendaciones del Concejo de la Ciudad. La clasificación y priorización de los proyectos se lleva a cabo a través de un proceso de criterios técnicos desarrollado por expertos en la materia designados en cada Departamento de Infraestructura, además de tomar en consideración las políticas o iniciativas de la Ciudad. Una vez que se clasifica y prioriza el inventario de necesidades de la Ciudad, los diversos comités de la Ciudad examinan una lista recomendada de proyectos estructurales antes de finalizar. \*El grupo de trabajo comunitario participará y brindará comentarios durante todo el proceso antes de finalizar una lista recomendada de proyectos al Concejo de la Ciudad.

### **¿Qué es el grupo de trabajo comunitario?**

La Ciudad prevé crear un grupo de trabajo comunitario o algo similar para el Programa de Bonos de Infraestructura de 2024 que ayudará al administrador de la Ciudad y al Concejo de la Ciudad a revisar y recomendar proyectos de infraestructura. La Ciudad todavía está trabajando en la creación y formación del grupo de trabajo.

### **¿Cuánto tiempo tomará completar los proyectos del Programa de Bonos de Infraestructura de 2024?**

Si los votantes lo aprueban, el Programa de Bonos de Infraestructura de 2024 está programado para completarse en cinco años luego de la aprobación de los votantes.

### **¿Cuándo comenzaré a ver la construcción de los proyectos?**

Si los votantes lo aprueban, la construcción de los proyectos comenzará dentro del primer año del Programa de Bonos. Por lo general, la construcción comienza inmediatamente luego de la aprobación de un Programa de Bonos con proyectos de repavimentación de calles. Los proyectos más complejos llevarán más tiempo debido a la necesidad de adquirir el derecho de paso, la planificación y el diseño.

### **¿Cómo sé si mi proyecto está en el inventario de necesidades de la Ciudad?**

Para ver si su proyecto o calle está en el inventario de necesidades de la Ciudad, haga clic [aquí](#) para ver la lista completa de proyectos.

### **¿Cómo puedo añadir un proyecto al inventario de necesidades de la Ciudad?**

Para añadir un proyecto al inventario de necesidades de la Ciudad, puede [enviar una solicitud](#) directamente a [Gestión de Bonos y Construcción, Oficina de Gestión de Bonos y Construcción](#) ([dallascityhall.com](http://dallascityhall.com)), (214-671-5390), llamar al 311 o utilizar la aplicación 311 para enviar una solicitud de servicio o comuníquese con su concejal de la Ciudad de Dallas.

### **¿Qué sucede con mi solicitud para añadir un proyecto al inventario de necesidades de la Ciudad?**

Una vez que el Departamento de la Ciudad correspondiente reciba la solicitud, un miembro del personal investigará para determinar si el proyecto cumple con los requisitos para formar parte de un Programa de Bonos de Infraestructura. Si el proyecto es una mejora estructural y cumple con los requisitos, el personal lo incluirá en el inventario de necesidades de la Ciudad, con un costo estimado. Durante la planificación y el desarrollo del Programa de Bonos de Infraestructura de 2024, el personal de varios departamentos de infraestructura de la Ciudad clasificará y priorizará cada proyecto en el inventario de necesidades de la Ciudad a través de un proceso de criterios técnicos. Se proporcionará una lista recomendada de proyectos al concejal de cada distrito para su revisión y comentarios antes de presentarlos a los diversos comités de la Ciudad.

### **¿Cómo puedo recibir actualizaciones sobre el Programa de Bonos de Infraestructura de 2024?**

Continuaremos actualizando la página de la Oficina de Gestión de Bonos y Construcción ([dallascityhall.com](http://dallascityhall.com)) regularmente con la información más reciente. También puede obtener las últimas noticias y actualizaciones en las redes sociales. Por favor, haga clic [aquí](#) para visitar nuestra página de Facebook o síganos en Twitter [@CityOfDallas](#).

# Chương trình Trái phiếu Vốn năm 2024

## Những Câu hỏi Thường gặp

### Chương trình Trái phiếu Vốn là gì?

Chương trình Trái phiếu là một dạng nợ phát hành do cử tri bỏ phiếu, được sử dụng để tài trợ cho các công trình cải thiện cơ sở hạ tầng cho Thành phố ví dụ như đường phố, vỉa hè, công viên, hệ thống thoát nước và các công trình công cộng.

### Một Chương trình Trái phiếu Vốn gây quỹ như thế nào?

Một Chương trình Trái phiếu Vốn được gây quỹ thông qua các Trái phiếu Nghĩa vụ Chung. Các trái phiếu ấy là một khoản nợ mà thành phố phải trả lại qua một khoảng thời gian được gọi là dịch vụ nợ. Dịch vụ nợ trang trải bằng tiền thuế của người đóng thuế.

### Trị giá Chương trình Trái phiếu Vốn năm 2024?

Kết quả tính toán theo mô hình năng lực tài chính ban đầu cho rằng Chương trình Trái phiếu Vốn năm 2024 có giá trị khoảng 1 tỷ đô-la Mỹ.

### Chương trình Trái phiếu Vốn năm 2024 được phê chuẩn như thế nào?

Chương trình Trái phiếu Vốn năm 2024 phải được các cư dân tại Dallas phê chuẩn thông qua một cuộc bầu chọn chính thức.

### Thời điểm bầu chọn là khi nào?

Thành phố đang đề xuất tiến hành bầu chọn vào tháng 05 năm 2024.

### Các cư dân bỏ phiếu cho toàn bộ chương trình trái phiếu vốn bằng một lá phiếu?

Không phải. Tương tự như các chương trình trái phiếu vốn trước tại Thành phố, Chương trình Trái phiếu Vốn năm 2024 sẽ được tiến hành bỏ phiếu kín với nhiều mục tiêu/nhiệm vụ riêng lẻ khác nhau phù hợp với các yêu cầu quy định của luật pháp. Cử tri bỏ phiếu sẽ có cơ hội xem xét từng mục tiêu/nhiệm vụ riêng biệt vào tháng 05 năm 2024.

## Những nhiệm vụ/mục tiêu nào sẽ được xem xét?

Thành phố vẫn đang phát triển Chương trình Trái phiếu Vốn năm 2024. Các nội dung, nhiệm vụ và mục tiêu sẽ được trình bày tại Hội đồng Thành phố khi kết thúc các phiên lắng nghe thông tin đầu vào đầu tiên của công chúng dự kiến được tổ chức vào mùa Thu và mùa Đông năm 2023.

## Chương trình Trái phiếu Vốn năm 2024 bao gồm những công trình nào và không bao gồm những công trình nào?

- Các công trình cải thiện Đường phố và Đường trung chuyển
- Các con hẻm
- Vía hè
- Tín hiệu giao thông/Phương tiện điều hòa giao thông
- Các cơ sở công viên và giải trí
- Các công trình cải thiện thoát nước và chống ngập lụt
- Các công trình công cộng mới của Thành phố
- Khôi phục để tái sử dụng các cơ sở công cộng hiện có
- Các dự án phát triển kinh tế
- Các dự án phát triển nhà ở/Cơ sở hạ tầng dành cho nhà ở

## Chương trình trái phiếu vốn sẽ không dành cho:

- Các hoạt động vận hành và bảo trì thường lệ
- Các công trình cải thiện không gian cho thuê ngắn hạn
- Các Sáng kiến Thực thi Luật lệ
- Lương bổng của nhân viên (kể cả cảnh sát và lực lượng cứu hỏa)

## Chương trình Trái phiếu Vốn có điều gì mới?

Thành phố sẽ trình bày trước Hội đồng Thành phố một đề xuất xem xét một Mục tiêu mới về Phát triển Nhà ở/Hạ tầng cơ sở dành cho Nhà ở phù hợp với các mục tiêu phát triển nhà ở của Thành phố Dallas, không chỉ về việc đầu tư cho các công trình phát triển mà còn đầu tư cho cơ sở hạ tầng, bao gồm nhưng không giới hạn trong phạm vi các công trình cải thiện đường phố, giao thông và thoát nước mưa để xúc tiến các cơ hội phát triển nhà tại các khu vực cần thiết.

Các nội dung, nhiệm vụ và mục tiêu ấy sẽ được trình bày tại Hội đồng Thành phố khi kết thúc các phiên lắng nghe thông tin đầu vào đầu tiên của công chúng dự kiến được tổ chức vào mùa Thu và mùa Đông năm 2023.

## Các dự án được lựa chọn như thế nào?

Thành phố duy trì danh sách Tóm tắt Nhu cầu Cơ sở hạ tầng để xác định chi phí cho các dự án vốn trong tương lai dựa trên hồ sơ bảo trì, các quy hoạch tổng thể, thông tin đầu vào từ cư dân và các đề xuất của Hội đồng Thành phố. Việc xếp hạng và ưu tiên của các dự án được tiến hành thông qua Quy trình Tiêu chí Kỹ thuật được phát triển bởi các chuyên gia được chỉ định ở từng chuyên ngành cơ sở vật chất, cũng như xem xét đến chính sách và/hay các sáng kiến của Thành phố. Một khi danh sách Kiểm kê ấy của Thành phố được xếp hạng và xếp ưu tiên, một danh mục các dự án vốn được đề xuất sẽ được các Ủy ban của Thành phố xem xét trước khi ấn định.

\* Bộ phận Đặc nhiệm Cộng đồng sẽ tham gia và cung cấp thông tin phản hồi suốt quá trình ấy trước khi ấn định chung cuộc danh mục các dự án đề xuất cho Hội đồng Thành phố.



### **Bộ phận Đặc nhiệm Cộng đồng là gì?**

Đối với Chương trình Trái phiếu Vốn năm 2024, Thành phố dự kiến thành lập một Bộ phận Đặc nhiệm Cộng đồng hay đơn vị tương tự để giúp Ủy viên Quản trị Thành phố và Hội đồng Thành phố xem xét và đề xuất các dự án vốn. Thành phố vẫn đang tiến hành việc định hình và thành lập bộ phận đó.

### **Mất bao lâu để hoàn tất các dự án theo Chương trình Trái phiếu Vốn năm 2024**

Nếu được cử tri phê chuẩn, Chương trình Trái phiếu Vốn năm 2024 sẽ được lên kế hoạch để hoàn thành trong vòng năm năm tính từ khi được cử tri phê chuẩn.

### **Khi nào quá trình xây dựng theo dự kiến bắt đầu?**

Nếu được cử tri phê chuẩn, quá trình xây dựng theo dự án sẽ bắt đầu trong năm đầu tiên của Chương trình Trái phiếu. Thông thường, công trình xây dựng bắt đầu ngay sau khi sau khi phê chuẩn có Chương trình Trái phiếu có các dự án làm lại mặt đường. Các dự án phức tạp hơn sẽ có thời gian thực hiện kéo dài hơn do các nhu cầu thuê đất lộ giới, hoạch định và thiết kế.

### **Làm sao biết dự án của tôi có trong danh mục Tóm tắt Nhu cầu của Thành phố?**

Để biết liệu rằng dự án hay đường phố của bạn có trong danh mục Tóm tắt Nhu cầu của Thành phố hay không, xin nhấp vào [đây](#) để xem toàn bộ danh sách các dự án.

### **Làm sao để đưa một dự án vào danh mục Tóm tắt Nhu cầu của Thành phố?**

Để đưa một dự án vào danh mục Tóm tắt Nhu cầu của Thành phố, bạn có thể [nộp một yêu cầu](#) trực tiếp cho Ban Quản lý Trái phiếu & Xây dựng tại [Văn phòng Ban Quản lý Trái phiếu và Xây dựng \(dallascityhall.com\)](#), (214-671-5390), Quay số 311 hay sử dụng ứng dụng 311 để nộp một yêu cầu dịch vụ, hoặc liên hệ với Ủy viên Hội đồng Thành phố Dallas tại quận của bạn.

### **Điều gì xảy ra với yêu cầu bổ sung một dự án vào danh mục Tóm tắt Nhu cầu của Thành phố?**

Một khi Sở/ngành có liên quan của Thành phố nhận được yêu cầu như thế, một thành viên trong đội ngũ nhân viên sẽ khảo sát để xác định tư cách hợp chuẩn tham gia Chương trình Trái phiếu Vốn của dự án. Nếu dự án ấy là một công trình cải thiện vốn hợp chuẩn, đội ngũ nhân viên sẽ đưa dự án ấy vào danh mục Tóm tắt Nhu cầu của Thành phố cùng với khoản chi phí dự toán. Trong quá trình hoạch định và phát triển Chương trình Trái phiếu Vốn năm 2024, đội ngũ nhân viên từ các Sở/Ban/Ngành chuyên trách Hạ tầng cơ sở của Thành phố sẽ xếp hạng và xếp ưu tiên cho từng dự án trong danh mục Tóm tắt Nhu cầu Dự án thông qua một Quy trình Tiêu chí Kỹ thuật. Một danh sách các dự án vốn đề xuất sẽ được cung cấp cho ủy viên hội đồng thành phố ở từng quận để xem xét và cung cấp thông tin phản hồi trước khi đệ trình cho các Ủy ban khác nhau trực thuộc Thành phố.

### **Làm sao để nhận thông tin cập nhật về Chương trình Trái phiếu Vốn năm 2024?**

Chúng tôi sẽ tiếp tục thường xuyên cập nhật các thông tin mới nhất cho Văn phòng Quản lý Trái phiếu & Xây dựng ([dallascityhall.com](#)). Bạn cũng có thể nhận được thông tin cập nhật và mới nhất trên mạng xã hội. Hãy nhấp vào [đây](#) để ghé qua trang Facebook của chúng tôi hay theo dõi chúng tôi trên tài khoản Twitter [@CityOfDallas](#).